



## Департамент по признанию иностранного образования Признание иностранных профессиональных квалификаций (кроме учителя)

### Как можно связаться с органом признания документов об образовании?

1. По электронной почте: [zeugnisanerkennung@rlsb-lq.niedersachsen.de](mailto:zeugnisanerkennung@rlsb-lq.niedersachsen.de)
2. По почте: RLSB Lüneburg  
Dez. Z, Fachbereich Anerkennungsverfahren  
Postfach 21 20  
21311 Lüneburg
3. По телефону: 04131 15-2626  
Понедельник, вторник и четверг с 9:00 до 12:00 и с 14:00 до 16:00.  
Пятница с 9.00 до 12.00

### Как можно подать заявление?

Пожалуйста, заполните форму заявления и отправьте ее вместе с указанными там документами по почте по указанному адресу.

Формы заявления можно найти здесь:

<https://www.rlsb.de/themen/auslaendische-bildungsabschluesse>

Вы также можете подать заявку онлайн. Ссылку на портал приложений вы можете найти на нашем сайте..

### Кто может подать заявление?

Вы можете подать заявление, если вы получили профессиональную квалификацию за границей как

- помощник социального педагога
- воспитатель
- специалист по лечебному уходу
- педагог-дефектолог (повышение квалификации в профессиональной школе)

и хотите работать в Нижней Саксонии.

### Какие существуют требования для признания?

Для признания профессиональной квалификации, полученной за границей, необходимо соблюдение следующих требований:

1. ваше образование дает вам право на занятие любой из вышеназванных профессий в стране прохождения обучения, и
2. нет существенных различий между квалификацией, полученной в стране прохождения обучения, и обучением в Нижней Саксонии.

### Когда не может быть подано заявление?

Мы не несем ответственности, если вы

- хотите пройти обучение по одной из вышеназванных профессий в Нижней Саксонии. Пожалуйста, обратитесь напрямую в школу профессионального обучения.
- завершили профессиональное обучение по профессии учитель. Порядок обучения профессии учителя нельзя приравнивать к вышеназванным профессиям, поскольку здесь речь идет о разных профессиональных областях.  
Для признания квалификации учителя, полученной за границей, существует отдельная процедура.

### Что нужно учитывать при оформлении документов?

- Документы на иностранном языке (за исключением документов на английском языке) должны быть подготовлены или подтверждены официально назначенным/присяжным переводчиком в Германии. Перечень уполномоченных переводчиков в Германии можно найти в интернете по адресу [www.justiz-dolmetscher.de](http://www.justiz-dolmetscher.de)



## **Департамент по признанию иностранного образования Признание иностранных профессиональных квалификаций (кроме учителя)**

### **Сколько времени занимает рассмотрение заявления?**

Примерно 3 месяца

### **Сколько стоит процедура признания?**

Оценка вашей квалификации и определение возможных компенсационных мер от 100 до 150 евро.

Само признание равноценности квалификации еще примерно от 50 до 100 евро.

Вы можете получить финансовую поддержку через грант на признание:

[www.anerennungszuspruch.de](http://www.anerennungszuspruch.de).